

# 반복성, 다의성, 그리고 문장분해

이종민  
(전북대학교)

Lee, Chong-min (1994) **Recursiveness, ambiguity, and sentence complexity.** *Linguistics*, vol. 2. The purpose of this paper is to discuss the sentence complexity, focussing on the structural recursiveness and ambiguity. When a person starts to understand the comprehension process of complex sentences, the two factors of recursion and ambiguity should be resolved for a fuller contextual information. Further, the principle of disambiguation is proposed to account for the technical strategies of complex sentences.

**먼**저 문장복잡도 (sentence complexity)란 무엇인가? 그것은 문장이 복잡하다(complex)는 것을 의미한다. 문장이 복잡하다는 말은 그 문장을 이해하기가 쉽지않다는 뜻이다. 이해하기 쉽지 않은 문장은 반복성 (recursiveness) 또는 다의성 (ambiguity)이 있는 문장이라고 생각할 수 있다. 그러므로, 하나의 복잡한 문장을 적절하게 이해하는데 적절한 문장처리 (sentence processing)의 과정이 필요하다. 우리가 문장을 완벽하고 자연스러운 방식으로 이해 (comprehension)하려면, 문장처리에 대한 문법적 지식을 갖추어야 한다. 이러한 지식을 체계적으로 분석하려는 연구가 문장 분해 (sentence parsing)의 이론이다. 그러므로, 문장분해는 이미 만들어진 문장을 듣는이가 이해하기 쉽게 어떻게 분해할 수 있는가를 보여준다.

문법이 문장을 생산 (produce)하는 입장에 있다면, 분해는 문장을 비교적으로 인식 (recognize)하는 입장에 있다. 문법이 문장을 생성 (generate)하는 입력(input)의 과정이라면, 분해는 문장을 이해 (comprehend)하는 출력 (output)의 과정이다. 여기에서 우리가

분해라고 번역하는 영어의 ‘parsing’은 라틴어 ‘pars orationis’ (‘parts of speech’)에 유래한다. 분해와 분석 (analysis)은 실제적으로 같은 의미를 가진다고 말할 수 있다. 그러므로, 문법적으로 분석하는 것과 분해하는 것은 마치 동전의 양면과 같다. 왜냐하면 언어를 자유스럽게 구사하는 능력을 가르치기 위하여, 문법이라는 분석적 절차를 적용해야 하기 때문이다. 다만 문법은 화자가 문장을 생성하는 경우에 사용하고, 분해는 청자가 문장을 이해하는 데 사용하는 것으로 받아들이기로 한다. 이러한 상황을 비유적으로 설명하면, 요리의 경우를 생각할 수 있다. 맛있는 요리를 만드는 방법을 알아야 할 뿐만 아니라 맛있는 요리를 즐기는 방법도 알아야 하는 경우와 비유될 수 있을 것이다.

### 1. 반복성

문장을 성분구조에 맞추어 나누거나 쪼개는 작업이 문장분해이다. 이것은 문장을 분해하여 합성적으로 (compositionally) 재구성할 수 있는 부분으로 나누는 과정을 가리킨다. 즉, 하나의 문장이 주어지면, 듣는이는 각각의 단어를 찾아내고, 문법범주를 부여하고, 문법관계를 입증한다. 문장분해는 인간이 언어 표현을 부분으로 나누어, 각각의 부분을 독립적으로 기술하는 능력을 가리킨다. 이러한 능력은 특별한 훈련이나 연습을 통하여 숙달되는 ‘하나의 기술 (a skill)’이라는 점이 문법과 구별되는 특징이다. 언어능력 (linguistic competence)으로서의 문법과는 대조적으로, 문장분해는 언어수행 (linguistic performance)과 밀접한 관련을 맺고 있다. 덧붙여 말하면, 한 문장이 정확하게 분해될 수 있을 때, 이 문장에 대한 이해도 (comprehensibility)가 높아진다.

전통문법은 오히려 이러한 문장의 분해에 많은 관심을 두었다. 그래서 주어, 술어, 동사와 목적어 등을 나누게 만들었다. 이러한 분해 또는 분석에는 충분한 이유와 원칙에 입각한 설명이 결여되었다. 그러므로, 문법은 ‘죽은, 아무 관련이 없는 주제 (a dead, irrelevant subject)’로 인식되었다 (Crystal 1987: 89).

반복성은 문장복잡도의 개념에서 문장 (또는 절)이 구성성분으로서 반복적으로 나타나는 구조를 가리킨다. 이것을 다시쓰기 규칙으로 표현하면 (1a)와 같다. (1a)의 구구조규칙은 오른쪽의 문장

(IP)이 왼쪽의 문장 (IP)을 포함하는 구조를 반영한다. (1a)를 나무그림으로 나타내면, (1b)와 같다.

- (1) a. IP → ... IP ...  
 b.           IP  
               |  
               ... IP ...

우리는 앞에서 문장 (S)과 절 (S')을 IP와 CP로 나타내기로 하였다. 위의 나무그림에서, 위쪽의 문장 (IP)을 주절 또는 상위문 (matrix sentences)이라 하고, 아래쪽의 문장 (IP)을 내포절 (embedded clauses) 또는 하위문 (subordinate sentences)이라고 부른다. 그러므로, 반복성의 개념에서 복잡한 문장이란 내포절을 포함하는 문장을 가리킨다.

그라인더와 엘진 (Grinder and Elgin 1973: 26)은 문장이 내포 (embedding)의 과정을 통하여 복잡하게 만들어지는 과정을 논의하고 있다.

- (2) a. The hunters shot the ducks.  
 b. The hunters shot the ducks that were swimming against the current.  
 c. The hunters shot the ducks that were swimming against the current which was carrying the poor birds out to sea.

영어의 문장은 내포문이 대체로 문장의 끝에서 반복되기 쉽다. 특히 CP 또는 IP 구조가 반복될 때 문장 처리는 아주 어려워진다. 이러한 현상은 로봇에게 명령을 내리는 상황과 비유할 수 있다. 즉, 한꺼번에 세 개의 명령을 내리는 것보다 하나의 명령을 내린다면, 로봇은 보다 효율적으로 명령을 수행할 수 있다고 추정하는 것이 가능하다.

필모어(Fillmore 1985)는 담화문법의 관점에서 본문(text) 또는 담화 (discourse)가 어떻게 분절될 수 있는가를 보여준다. 담화의 맥락을 고려할 때, 각각의 분절된 단위는 통사적 또는 의미론 연결을 이른바 응집성 (cohesion)의 끈으로 엮어나간다. 필모어의 예를

보자 (Fillmore 1985: 26-28):

- (3) In their cold Paris attic / two of the Bohemians / are trying to keep a fire burning in their stove the painter Marcello / is prevented from burning a chair / by the poet Rodolfo, / who instead sacrifices / one of his own manuscripts.

위의 예문은 분절의 단위가 일정하지 않고, 어느 정도의 정보를 독립적으로 가지고 있으면 다음에 나타날 정보를 예상하게 한다. 어느 특정한 장소가 제공되고, 그러한 장소에서 무언가가 일어나고 있다는 것을 시사한다. 일어나고 있는 사건은 우선 주체로서의 참여자가 필요하고, 참여자들이 하는 행동의 내용이 필요하다. 하나의 사건에 연관되거나 부수되는 사건이 추가된다. 또한 추가되는 사건의 참여자와 내용이 다시 필요해진다. ‘차가운 파리의 다락방 안에서’ 라는 장소가 있고, 그곳에서 행위자가 나타나고 행위내용이 기술된다. 이러한 과정의 분해작업은 인간이 지각할 수 있는 본문의 단위를 설정하는 기초를 제공한다.

우리는 복잡한 문장을 분해하는 기초적인 단위를 문장 (IP 또는 CP)이나 명사구를 기준으로 삼는다. 문장은 주어와 목적어같은 문법기능을 나타내는 요소를 반드시 포함하지만, 명사구는 이러한 요소를 선택적으로 포함한다. 촘스키는 이러한 주어, 목적어, 술어, 등이 실현되는 작은 단위를 ‘완전기능체 (complete functional complex)’의 개념으로 파악하였다 (Chomsky 1986b: 169-172). 술어 또는 핵심어에 맞는 주어를 눈에 보이게 또는 눈에 보이지 않게 가지고 있고, 그에 따르는 보충어를 가지고 있는 최소의 단위가 완전기능체가 된다. 다음의 예를 보자:

- (4) a. The knowledge that John might fail bothered him.  
b. The possibility that John might fail bothered him.

위의 문장을 각각의 완전기능체라는 단위로 분할 또는 분해해보면, 각기 세 개의 문장으로 표현될 수 있다.

- (5) a. We know something.  
b. John might fail.  
c. It bothered him.

- (6) a. It is possible.
- b. John might fail.
- c. It bothered him.

이러한 분해의 과정은 분해된 분절의 기초적 단위가 하나의 명제 또는 문장으로 부연될 수 있다는 것을 보여준다.

이러한 우리의 논의에 기초하여 우리는 다음과 같은 분해의 원리 (Principle of Parsing)를 제안한다:

- (7) 분해의 원리 (Principle of Parsing): 분해의 기초적 단위는 완전기능체이어야 한다 (The basic unit for parsing a complex sentence is a complete functional complex).

문장을 읽어가는 과정에서 하나의 긴 본문이나 담화를 이해하려면, 각각의 문장에 대한 이해가 선행되어야 한다. 또한 이러한 각각의 문장을 제대로 이해하는 데에는 복잡한 문장을 적절하게 분해하여 이해할 수 있어야 한다. 따라서, 분해의 작업은 문장을 이해하는 기초적 활동이다. 분해의 원리 (7)은 완전기능체를 하나의 단위로 보고, 완전기능체를 제거한 부가어는 자연스럽게 또 하나의 단위를 형성한다. 다음의 예를 보자.

- (8) Possibly John met Mary in the park.

위의 문장에서 완전기능체는 주어, 동사, 목적어를 고루 갖춘 'John met Mary' 이고, 'possibly' 와 'in the park' 는 각각 부가어로서 서로 다른 분해단위가 된다. 따라서, 위의 문장은 다음과 같은 세 개의 문장으로 분해될 수 있다:

- (9) a. Something (=an event) was possible.
- b. John met Mary.
- c. It (=The meeting) was in the park.

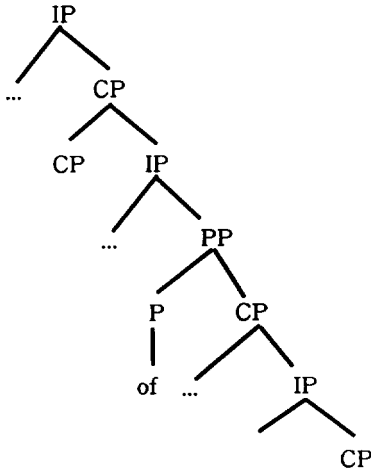
문장분해의 기본적인 과정을 우리는 분해의 원리를 설정하여 살펴 보았다.

이제 복잡한 문장을 분해의 원리에 따라 어떻게 분석하는가를

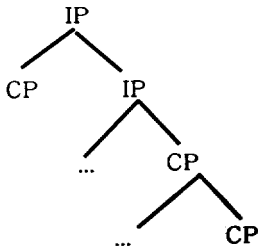
다루어보자. 퀴크 외 (1985: 1035)는 다음과 같은 문장을 예시하여 문장복잡도를 설명한다.

- (10) [They point out [that India has not had the luxury, [as the United States did,] of [finding a fresh, virgin land at its disposal at the moment [when its modern development began.]  
(*The New York Times*, August 16, 1982, 1.4)
- (11) [To keep dirt roads even marginally useful,] barrier gates are swung shut [when drops begin to fall,] [lest the roads become churned into impassability.]]
- (12) [He was irritated at [Edwin taking [what seemed to him like an unfair advantage]], [though [where the advantage lay] he could not have said.]]
- (13) [In Kowloon he hired a car from the biggest outfit [he could find],  
[using the escape passport and driving licence  
[because marginally [he thought] the false name was safer  
[if only by an hour.]
- (14) [A House-Senate conference committee agreed today  
[to preserve a feature of the tax code  
[that allows businesses [ to deduce the cost of certain meals]]]  
[as it moved toward final agreement on a bill  
[to raise taxes by \$98.9 billion over three years.]

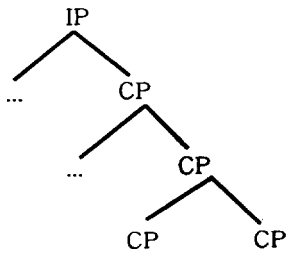
(15)



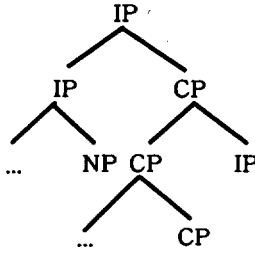
(16)



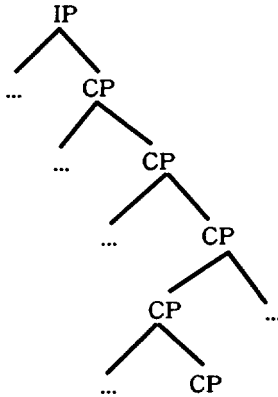
(17)



(18)



(19)



위에 예시한 (10)-(14)의 문장들은 구조적으로 복잡하다. 이러한 문장이 복잡한 이유는 괄호로 표시된 바와 같이 하나의 문장이 다수의 내포절을 포함하고, 각각의 내포절은 문장을 하나의 구성성분으로서 다시 포함하기 때문이다. 즉, 문장이 반복적으로 나타나므로 (10)-(14)의 문장은 복잡하다.

이러한 나무그림의 틀에 맞추어 위의 예문을 그려보자. (15)-(19)의 문장에서 절 (clauses: CP)이 반복적으로 나타난다. 이러한 반복적으로 나타나는 구성성분이 문장 안에 어떻게 포함하는가를 나무그림으로 나타내보자. 이러한 나무그림은 절 (CP)이 문장의 구성성분으로서 반복적으로 나타나기 때문에, 각각의 문장 (IP)이 복잡도를 가진다. 반복성의 관점에서, 문장복잡도는 하나의 주절에 종속절



이 구성성분으로서 복잡하게 연결되어 야기된다. 복문의 경우, 종속절은 보문, 관계절, 의문사절, 기타의 종속절 등으로 표현된다. 중문의 경우에는, 두 개 이상의 동위절 (coordinate clauses)이 연결되어 문장이 복잡하게 된다. 반복성의 관점에서, 어떤 문장이 절 -- 종속절이거나 동위절에 관계없이 -- 을 포함할 때 우리는 그 문장이 복잡하다고 말한다.

복잡한 문장을 쉽게 이해하는 방법은 주절과 종속절을 각각의 독립된 문장 또는 명제 (proposition)로 부연 (paraphrase)하는 것이다. (10)-(14)의 문장은 부연하면, 다음과 같은 명제들의 집합으로 이해할 수 있다.

- (20) a. They point out [this].  
 b. (This is) That India has not had the luxury.  
 c. As the United States had the luxury.  
 d. (The luxury is) It (=India) finds a fresh virgin land.  
 e. It disposed of the land at the moment.  
 f. (The moment is) When it began to develop recently.
- (21) a. (In order for us) to keep dirt roads even marginally useful.  
 b. Barrier gates are swung shut.  
 c. When drops begin to fall.  
 d. That the roads should not become churned into impassibility.
- (22) a. He was irritated at Edwin's action.  
 b. Edwin took (some action).  
 c. (It is) What seemed to him like an unfair advantage,  
 d. Though he could not have said  
 e. Where the advantage lay.
- (23) a. In Kowloon he hired a car from the biggest outfit  
 b. He could find the outfit.  
 c. (He) used the escape passport and driving licence.  
 d. Because marginally he thought  
 e. The false name was safer.  
 f. If only by an hour.

- (24) a. A House-Senate conference committee agreed today.  
 b. They preserve a feature of the tax code.  
 c. It allows business to deduce the cost of certain meals.  
 d. business deduces the cost of certain meals  
 e. As it moved toward final agreement on a bill,  
 f. (They) raised taxes by \$98.9 billion over three years.

영어의 문장은 대체적으로 직선적으로 (linearly) 연결된다. 다시 말하면, 영어의 문장은 대체로 주어와 동사와 목적어와 부사어의 어순이 순서대로 나타난다. 국어의 경우에는 주절 주어와 종속절 주어가 나란히 나오는 경우가 많다. 예를 들면, ‘철수가 영희가 서울에 갔다고 말했다’와 같은 어순은 문장처리의 복잡성을 증가시킨다고 말할 수 있다. 더욱이 영어의 보문은 보문임을 표시하는 장치가 유별나게 드러나 있어서 (보문소 또는 명사구) 어순에서의 복잡성은 그리 큰 문제를 유발하지 않는다. 각각 명제의 단위로 분해된 개개의 문장을 영어의 절표지 (clause-markers)는 전체의 문장을 개개의 명제로 분해하는 데 도움이 된다. 이러한 절표지로는 종속절을 나타내는 접속사를 비롯하여, 관계대명사, 보문소, 의문사 등이 있다. 영어의 문장이 선형으로 연결되기 때문에, 두 개의 절이 연속될 때 서로 주절과 종속절 (또는 대등절)의 상대적 관계를 형성한다.

## 2. 다의성

문장을 이해하기 어렵게 하는 두 번째 요인은 다의성이다. 다의성은 분명한 것이고, 애매성은 불분명하다. ‘다의성 (ambiguity)은 애매성 (vagueness)과 다르다’ (Quine 1960). 다의성은 어휘적 다의성 (lexical ambiguity)과 구조적 다의성 (structural ambiguity)으로 구별된다. 어휘적 다의성은 단어의 의미가 다의적으로 해석되는 가능성에 의하여 결정되고, 구조적 다의성은 통사구조를 다양하게 부여받을 수 있는 가능성에 의하여 결정된다.

어휘적 다의성은 단어가 가지는 의미가 여럿인 경우에 나타난다. 어휘적 다의성의 예를 보자 (Akmajian et al. 1984: 247).

- (25) a. He found a bat.  
 b. She couldn't bear children.

위의 예문에서 bat는 야구의 배트일 수도 있고, 날파리일 수도 있다: 동사 bear의 의미도 낚는다는 뜻이거나 참는다는 뜻으로 해석될 수 있다. 이러한 어휘적 다의성은 그 문장이 쓰이는 상황문맥에 따라 결정될 수 있을 것이다. 따라서, 어휘적 다의성은 문장의 구조적 특성과는 아무런 관련이 없다고 할 수 있다.

우리는 어휘적 다의성보다 구조적 다의성을 중심으로 논의하기로 한다. 구조적 다의성은 하나의 문장이 두 가지 이상의 해석이 가능할 때 생긴다. 따라서, 한 문장이 둘 이상의 구조를 부여받을 수 있어야 다의적이라고 말할 수 있다.

(26) Flying planes can be dangerous.

위의 문장은 다의적 문장으로 자주 인용된다. 다의성을 유발하지 않게 하려면 다음과 같이 풀어쓰면 될 것이다.

- (27) a. Flying planes are dangerous.  
b. Flying planes is dangerous.

- (28) a. Planes which are flying can be dangerous.  
b. To fly planes is dangerous.

- (29) a. Drowning cats can terrify Bill.  
b. The shooting of the hunters was tragic.  
c. Exploding irecrackers can be illegal.  
d. Biting dogs can be a nuisance.  
e. Speeding cars may be deadly.

다의적인 문장을 이해하려면 가능한 모든 의미를 추정할 수 있어야 할 것이다. 또한 한 문장이 어떠한 문맥에서 쓰이는가를 알면 미루어 짐작할 수 있게 된다.

스톡웰 외 (Stockwell, Elliott, and Bean 1977: 21-22)는 다음의 문장들을 다의성이 있는 예문으로 제시하고 있다.

- (30) a. There's that bird which shows up every year flying over Arthur.

- b. I met the woman standing by the water cooler.
- c. The professor likes black and white ties.
- d. Angela turned on Percival.
- e. Cool beer and wine are all that we want.
- f. I want to look at the pictures in the attic.
- g. Congress passed a dangerous drug bill.
- h. The stupid politicians defeated the amendment.
- i. Bill and Mike or Fred will do the art work.
- j. Ebenezer had his bicycle stolen.
- k. The chickens are ready to eat.
- l. I saw what Chuck did.
- m. Chip mailed the letter to Buddy.

위의 문장들은 기초적으로 다의성 문장을 연습하는데 적합하다고 생각한다.

다음의 문장도 다의적인 문장으로 자주 인용된다.

- (31) The mother of the boy and the girl will arrive soon.
- (32) a. She met the fat general's wife.
- b. John and Mary are visiting relatives.
- c. The policeman killed the woman with a gun.
- d. It is a miracle that the old magician was able to work.
- e. They bought synthetic buffalo hides.
- f. He likes galloping horses.
- g. Ringing bells did not annoy him.
- h. Mary has plans to leave.

어찌 생각해보면, 다의성은 그다지 어렵거나 복잡한 문제가 아닌 것처럼 보일 수도 있다. 그러나, 만일 다의성이 있는 문장으로 로봇에게 어떤 명령이나 지시를 한다면, 로봇의 행동은 매우 복잡해질 것이다. 따라서, 인지작용을 둘 이상의 여러 의미로 이루어진다고 가정할 때 문장이해의 복잡성이 생겨난다.

크랩트리와 파워스 (Crabtree and Powers 1991f, 167)는 다음과 같은 문장의 다의성을 논한다.

- (33) a. Larry raises miniature badgers and racoons.  
 b. We need more intelligent leaders.  
 c. The little boy hit the child with the toy.

어떻게 구조를 부여하느냐에 따라 (33a)의 다의성은 ‘miniature badgers and miniature racoons’ 또는 ‘miniature badgers and any size of racoons’의 두 가지로 나누어 생각할 수 있다. (33b)의 경우에는 ‘a greater quantity of intelligent leaders’와 ‘leaders who are more intelligent’의 의미로 대조된다.

다음은 신문, 등에서 찾은 예문이다.

- (34) a. Sensuality counts too, but without love that turns quickly to emptiness.  
 b. A man will still lay his coat at the feet of a pretty girl: ... it is intended to keep her back from getting dirty.  
 c. The explosive was found by a security man in a plastic bag.  
 d. He never drinks coffee without sugar.  
 e. I would tell the women who ask such rude requests to mind their own business.

위의 예문 (a)는 that가 관계사 또는 지시대명사로 쓰이는가에 따라 상당히 의미가 달라진다. ‘관능도 중요하지만, 사랑이 없으면 그것은 재빨리 허무가 된다’는 뜻이겠다. ‘관능도 중요하다. 그러나 허무로 재빨리 변하는 사랑없이 그렇다’라는 뜻으로 약간 억지스럽게 해석할 수도 있을 것 같다. 위의 예문 (b)는 유머로 쓰인 표현이다. 어떤 다의성이 있는가는 독자에게 맡기기로 한다. (c)와 (d)는 여느 경우와 마찬가지로, 명사구 다음의 전치사가 무엇을 수식하는가에 따라 의미가 달라진다.

츄스키 (1965)는 동사와 전치사가 연결될 때 이 둘 사이의 응집성 (cohesion)의 정도를 구별한다. 동사와 전치사의 응집성이 강하면, 하나의 속어를 형성하여 마치 한 개의 단어처럼 쓰인다. 이와는 반대로, 동사와 전치사의 응집성이 약하면, 전치사는 동사가 아닌 문장 전체를 수식하는 부가어 (adjunct)로 쓰인다.

126 이종민

- (35) a. He worked at the office.  
b. He worked at the job.
- (36) a. He laughed at ten o'clock.  
b. He laughed at the clown.
- (37) a. He ran after dinner.  
b. He ran after John.

위의 예문에서, (a)의 예문들은 전치사와 동사의 응집성이 약하고, (b)의 예문들은 응집성이 강하다. 전자의 경우에, 전치사구는 장소나 시간을 나타내는 부사구로 쓰이고, 후자의 경우에는 전치사가 동사와 함께 하나의 숙어를 형성한다.

이러한 전치사의 응집성의 강약이 다의적으로 나타나는 경우를 보자 (Chomsky 1965: 101).

- (38) a. He decided on the boat.  
b. He decided on the boat on the train.

위의 문장은 동사와 전치사의 응집력에 따라 다의적으로 해석된다.

(38a)을 의미적으로 풀어쓰면 다음과 같다.

- (39) a. He chose the boat. (cf. \*On the boat, he decided.)  
b. He made his decision while on the boat.  
(cf. On the boat, he decided.)

따라서, (39b)는 전치사구가 겹쳐서 나타나기 때문에 앞에 오는 전치사구는 응집성이 강한 의미로 해석된다. 이 경우에도 약간 어거지를 써서 “기차 위의 배를 선택했다”는 의미로 해석할 수 없지는 않을 것이다. 다만 일반적으로 두 개의 전치사구가 자연스럽게 해석된다면, 앞에 오는 전치사구가 동사와 밀접하게 연결되고 있다고 볼 수 있다.

지배 결속이론과 관련이 될 듯한 다의성의 문장을 한번 생각해 보자.

- (40) What disturbed John was being disregarded as insignificant by everyone.
- (41) a. Being disregarded as insignificant by everyone disturbed John.  
b. Something which disturbed John was being disregarded as insignificant by everyone.
- (42) a. Mary is too angry to run the meeting.  
b. They fed her dog biscuits.  
c. Congress passed a dangerous drug bill.  
d. They are moving sidewalks.  
e. I know a taller man than Bill.

위의 문장은 유사분열문이나 자유관계절로 이해될 수 있으므로 다의적이다. (41a)에서는 모두에게 하찮게 무시되는 사람이 존이라면, (41b)는 그 대상이 존을 괴롭힌 어떤 것이다. (42)는 메리가 화가 너무 나서 메리가 회의를 열 수 없는 경우와 메리가 화가 너무 나 있어서 우리가 회의를 열 수 없는 두 경우의 해석이 가능하다.

다의성 (ambiguity)의 개념은 흔히 애매성 (vagueness)의 경우와 혼동되기도 한다. 이러한 오해는 아마 일본어식 문법용어를 채택한 데서 비롯된 것으로 생각한다 (『대수관 영어학 사전』을 참조.). 이오덕 (1989: 168)은 ‘애매하다’을 ‘회미하다, 흐릿하다, 분명하지 않다, 모호하다, 똑똑하지 않다, 알쏭달쏭하다,’ 등으로 적고 있다. 여기서 우리가 사용하는 다의성은 둘 이상의 의미를 가지는 것을 뜻한다.

퀴크 외 (1985: 1042-1044)의 예문을 보자.

- (43) I'll let you know whether I'll need you here when the doctor arrives.
- (44) John reported to me and I informed Bob that everything was ready.
- (45) If Mary has recovered from the flu she is in the supermarket and the children are at a play centre.

(46) I know (that) he's cheating and I can't do anything about it.

위의 예문에서, (43)은 부사절의 위치가 다의적이다. (44)는 서술절이 다의적으로 해석될 수 있다. (45)는 조건을 나타내는 부사절이 다의적이다. (46)은 등위절의 연결이 다의적으로 해석될 수 있다.

(43)-(46)에 대하여, 다의성이 야기되지 않도록 부연(paraphrase)하면, 다음과 같다 (Quirk et al. 1985: 1042-1044).

(47) a. When the doctor arrives, I'll let you know whether I'll need you here.

b. I'll let you know whether, when the doctor arrives, I'll need you here.

(48) a. John reported to me, and I informed Bob, that everything was ready.

b. John reported to me, and I informed Bob that everything was ready.

(49) a. If Mary has recovered from the flu, she is in the supermarket and the children are at a play centre.

b. The children are at a play centre and, if she has recovered from the flu, Mary is in the supermarket.

(50) a. If Mary has recovered from the flu, she is in the supermarket while the children are at a play centre. (Cf. (14))

b. Mary is in the supermarket, if she has recovered from the flu, and the children are at a play centre. (Cf. (14))

(51) a. I know that he's cheating: (however) I can't do anything about it.

b. I know that he's cheating and that I can't do anything about it.

위와 같이 어순을 바꾸거나, 구두점을 사용하거나, 휴지 (pause)를 나타내거나, 생략된 요소를 보충하거나, 구조적 관계를 변화시키면, 우리는 다의성을 피할 수 있다. 다의성이 없는 문장이 이해하기가



비교적 쉬울 것이라고 예견하는 것은 어렵지 않다.

핑크 (Pinker 1994: 102)는 다의성이 있는 몇 개의 흥미있는 문장을 제시한다.

- (52) a. Yoko Ono will talk about her husband John Lennon who was killed in an interview with Barbara Walters.  
b. Two cars were reported stolen by the Groveston police yesterday.  
c. The license fee for altered dogs with a certifictc will be \$3 and for pets owned by senior citizens who have not been altered the fee will be \$1.50.  
d. Tonight's program discusses stress, exercise, nutrition, and sex with Celtic forward Scott Wedman, Dr. Ruth Westheimer, and Dick Cavett.  
e. We will sell gasoline to anyone in a glass container.  
f. For Sale: Mixing bowl set designed to please a cook with round bottom for efficient beating.

위의 예문들용 신문이나 잡지에서 가려뽑은 것으로 보인다.

아크메이지언과 헤니 (1975: 49-50)는 하나의 문장이 다의적인 것은 각각의 의미에 다른 구조를 가질 수 있기 때문이라고 말한다. 이른바 표면구조는 하나지만 심층구조가 둘 이상이라는 주장이다. 다음의 예를 보자.

- (53) a. Willis wrote a book about Nixon.  
b. Willis wrote his first book about Nixon last year.

위의 예문에서 (53a)의 의미는 언뜻 다의적이라는 생각이 들지 않을 수도 있다. 그러한 경우에는 변형규칙을 적용하거나 문장변환을 해보면 다의적이라는 판단을 내리는데 도움이 된다.

- (54) a. A book about Nixon was written by Willis.  
b. A book was written about Nixon by Willis.  
(55) a. His first book about Nixon was written by Willis last year.  
b. His first book was written about Nixon by Willis last year.

위와 같이, (53)은 두 개의 서로 다른 변형된 문장을 가질 수 있다: 즉, (53)의 문장이 다의적이다. (55a)는 윌리스가 닉슨에 관한 많은 책을 썼는데, 그 첫 번째 책이 작년에 쓰여졌다는 의미이다. (55b)는 윌리스가 그의 첫 번째 책을 썼는데, 그것이 닉슨에 관한 책이라는 의미로 해석된다. 다음에 다시 논의를 하겠지만, 다의성이 있는 문장은 두 개 이상의 심층구조를 가진다고 가정할 수 있고, 이러한 두 개 이상의 심층구조는 변형을 통하여 두 개 이상의 표면구조로 표현될 수 있다. 이렇게 두 개 이상의 표면구조로 나타나면서 다의성이 제거되는데, 이러한 다의성이 제거하는 과정을 우리는 다의성배제 (disambiguation)라고 부른다. 바꾸어 말하면, 변형은 다의성을 유발하는 방향으로 일어나지 않는다고 말할 수 있다.

그러나, 변형이 반드시 다의성이 있는 문장을 만들지 않는다는 주장은 아니다. 다음의 문장을 보자.

- (56) Whom do you want to win?  
 (57) a. Whom do you want \_\_ to win?  
       b. Whom do you want to win \_\_ ?  
 (58) Whom do you wanna win?

위의 (56)은 whom이 to win의 주어이거나 목적어가 될 수 있다. 이처럼 의문문을 만드는 변형이 오히려 다의성을 유발하고 있는 경우에도 불구하고, 일반적으로 어떤 문장에 변형을 적용함으로써 다의성을 제거할 수 있기 때문에 변형을 다의성 배제의 한 방법이라고 말한다. 변형은 대체적으로 다의성을 유발하기 위한 방향보다 이를 제거하는 방향으로 적용된다고 볼 수 있다. 즉, (58)에서 wanna-축약 (wanna-contraction)이 적용되어 다의성이 제거된다.

프레이저 (Frazier 1985: 135-145)는 다의성이 문장복잡도의 원인이라고 지적한다. 통사적으로 또는 구조적으로 다의성이 있는 문장은 문장처리 (sentence processing)가 어렵다. 문법은 다의성이 있는 문장을 자유롭게 생성하여, 문장처리에 어려움을 가져온다. 그러나, 문장분해는 다의적 문장에 대하여 문장처리의 과정에서 다의성배제 (disambiguation)의 원리를 적용하여 이해하기 쉽게 만든다.

다음의 예문을 보자 (Frazier 1985: 140).

(59) Which patient did the nurse bring the doctor?

(60) Who did Kathy tell Lynne was sick yesterday?

위의 예문에서, (59)의 which patient는 직접목적어 또는 간접목적어로 해석될 수 있고, (60)의 who는 주절의 목적어 또는 종속절의 주어로 해석될 수 있을 것 같다. (59)은 의사를 환자에게 데려오는 해석과 환자를 의사에게 데려오는 해석이 가능할 것으로 보인다. (60)은 who가 tell의 목적어이거나 was sick의 주어일 가능성이 있다. 그럼에도 불구하고, 하나만의 의미가 선택된다.

(61) a. Which patient did the nurse bring the doctor --- ?

b. \*Which patient did the nurse bring --- the doctor?

(62) a. Who did Kathy tell Lynne --- was sick yesterday?

b. \*Who did Kathy tell --- Lynne was sick yesterday?

(59)과 (60)은 (61a)와 (62a)로만 해석될 수 있다. 그 이유는 (59)과 (60)의 문장처리 과정에서 (61a)와 (62a)가 (61b)와 (62b)보다 쉽게 분해되기 때문이다.

이러한 문장의 다의성을 배제하기 위하여, 다의성배제의 원리가 적용된다.

(63) Principle of Disambiguation

A transformational rule (= Move- $\alpha$ ) may apply to disambiguate the sentence in the process of parsing.

변형규칙은 다의성을 배제하는 방향으로 적용된다. 즉, (59)와 (60)은 (63)과 같은 다의성배제의 원리에 의하여 단일한 해석을 얻는다. 또한 문장분해는 가장 간편한 방법으로 진행되는 경향이 있다. 즉, 표면구조의 주술관계에 의하여 자연스러운 해석을 받는 방향으로 진행된다.

변형문법이 영작문의 관점에서 도움이 된다는 관찰도 있다. 로젠

132 이종민

바움 (1994: 614-616)은 다의성이 있는 문장이 이동규칙을 적용하여 다의성이 제거된 문장으로 표현될 수 있다는 것을 보였다. 다음의 예문을 보자.

(64) Joshua commanded the children to shout forcefully.

위의 예문에서 forcefully는 commanded 또는 shout를 수식한다. 즉, 두 가지의 의미를 가지는 다의적 문장이다. 여기서 부사 이동이라는 변형규칙을 적용하면 다의성을 제거할 수 있다.

- (65) a. Joshua forcefully commanded the children to shout.
- b. Joshua commanded the children to forcefully shout.

위의 문장은 다의성이 배제된 문장으로 (65a)는 forcefully가 주절 동사를 수식하고, (65b)는 부정사절의 동사를 수식한다. 후자의 경우에 분리부정사 (split infinitives)가 만들어졌는데, 학교문법에서는 이러한 표현을 피하는 것이 좋다고 말한다. 다만 다의성을 해결하기 위한 장치로는 이렇게 표현할 수 밖에 없다.

어린이들이 농담이나 재치있는 대답 또는 놀리는 대화에서 다의적인 문장을 상황에 조금 어긋나는 방향으로 해석하는 경우가 있다. 허드슨 (Hudson 1992: 73)은 영국 어린이들이 많이 읽는 책인 『크랙-어-조크 책』 (Crack-a-Joke Book 1978) 등에서 여러 예들을 찾아내고 있다. 이러한 예들은 유머를 담고 있다:

- (66) A: Last night I had to get up and open the door in my nightie.
- B: That's a funny place to have a door.

위의 예문에서 in my nightie가 동사 open을 수식하느냐 명사구 the door를 수식하느냐에 따라 다의적으로 해석된다. 이러한 유사한 예도 있다.

(67) He saws the logs there.

위의 예문에서도 부사 there가 동사인 saws를 수식하는가 또는 the

logs를 수식하는가에 따라 다의적인 해석이 가능하다. 이러한 다의성을 풀이하면 다음과 같은 부연이 가능하다:

- (68) a. There he saws the logs.  
b. It is the logs there that he saws.

이와 같이 다의성이 있는 문장들은 여러 변형구문을 통하여 다의성을 제거한 문장으로 부연할 수 있다.

이러한 구문을 재담으로 하는 대화에서도 찾아볼 수 있다 (Hudson 1992: 80):

- (69) A: I just leapt out of bed, grabbed my gun and shot the tiger in my pyjamas.  
B: Goodness me, what was a tiger doing in your pyjamas?
- (70) A: I would like to try on that suit in the window, please.  
B: I'm sorry, sir, you'll have to try it on in the chaging rooms like everybody else.
- (71) A: The police are lookin for a man with one eye called Murphy.  
B: What's his other eye called?
- (72) A: Doctor, doctor, my hair's coming out. Can you give me something to keep it in?  
B: Certainly -- how about a paper bag?
- (73) A: I want a parrot for my little girl.  
B: Sorry, madam, we don't do swops.'

위의 예문들이 보여주는 다의적인 해석을 통하여 다의성이 성인들의 문법에만 나타나는 것이 아니라, 어린이들의 언어생활에서도 다양하게 활용되고 있다는 것을 확인할 수 있다.

### 3. 결론

우리는 지금까지 문장의 복잡한 특성을 반복성과 다의성의 구조적 분석에 의하여 제시하였다. 문장을 분해하는 과정에서 이러한

반복성과 다의성의 특성은 화자나 청자를 문장을 이해하는 방식에 매우 어렵게 만든다. 최소단위의 명제가 문장으로 반복되는 과정은 이론적으로 무한하게 가능하지만, 언어처리의 실제 상황에서는 제약될 수 밖에 없다. 또한 이러한 언어적 복잡성이 문장을 이해할 때 다의성을 배제하는 방향으로 문장이 생성된다는 것도 살펴보았다. 다의성 배제의 원리는 언어를 이해하는 방법이 화자에게 분석하기 쉬운 방향으로 이루어진다는 추론도 가능하게 해준다.

끝으로 언어의 연구 또는 영어의 연구방향이 너무 추상적인 이론을 세우는 데에만 치중하지 않고, 널리 발견할 수 있는 자료의 정리도 중요한 양상을 제공한다고 생각한다. 일관된 방향으로의 자료의 정리는 시간과 공간의 담을 넘어 자료로서의 가치를 지니기 때문이다 (이종민 1994).

### 참고문헌

- 공영일 (1992) "문법제약의 심리적 실체," 조속환과 이현호 편 (1992).
- 김성옥 (1983) "영어 수동문에 관한 소고," 『충북대학교 논문집』 25집.
- 김수근 (1985) "단어의 생성론적 분석," 『이산 이온환교수 회갑기념 논문집』. 형설출판사.
- 김재임 (1982) "영어의 피동자주어 구문에 관한 연구," 『영어교육』 24.
- 김진만 (1994) "영어의 문체," 『녹색평론』 18호: 6-20.
- 박남식 (1984) "The Constraint on Proximate Repetition and Phonological Explanation in English," *Language Research* 20.4: 367-415.
- 박남식 (1987) "영어의 자연어순," 『영학논집』.
- 박승윤 (1990) 『기능문법론』. 한신문화사.
- 소두영 (1984) 『구조주의』. 민음사.
- 송량유, 지상가언, 그리고 금정방언 공편 (1983) 『대수관 영어학사전』. 대수관서점. (Matsunami, Tamotsu, Yoshihiko Ikekami, Kunihiko Imai eds.)
- 안승신 (1990) 『영어학개론』. 한국방송통신대학.
- 안희돈 (1993) "언어이론과 영어교육," 전북대학교 영어교육과 특강 자료.
- 안희돈 (1995) "언어학 어떻게 가르칠 것인가," 한국영어영문학회 겨울총회 발표.
- 양동휘 (1974) "On the Notion of Topic (I)," 『한국문화연구원 논

- 총」 제 24 집: 469-509. 이화여자대학교.
- 양동휘 (1976) "Semantic Constraints: Semifactivity," 『어학연구』 12.2: 265-278.
- 양동휘 (1982) "수정확대 표준이론," 조성식 외 저, 『현대 영어학 연구』. 신아사.
- 양동휘 (1991) "생성문법과 영어교육," 서울대학교 원고.
- 양병선 (1994) *Morphosyntactic Phenomena of Korean in Role and Reference Grammar*. SUNY at Buffalo, Ph. D. Dissertation.
- 양현권 (1993) "문법범주선택과 "플라톤의 문제"에 관하여," 『생성 문법연구』 3.1: 1-24.
- 양현권 (1995) "영어통사론과 교육영문법," 한국 영어영문학회 겨울 총회 발표.
- 이영식 (1987) "영어교육에서 정확성의 오류," 『영어교육』 33.
- 이오덕 (1989) 『우리글 바로쓰기』. 한길사.
- 이종민 (1985) "Noun Compounds in English," 『이산 이은환 교수 화갑논문집』. 전북대학교.
- 이종민 (1991) *The Syntax of Government Relations in English*. 서울대학교 영어영문학과 박사논문.
- 이종민 (1993) "검색이론과 상대적 최소성," 『어학』 20집: 27-46.
- 이종민 (1994) "Current English Linguistics in Korea," in *Jeonju University Journal* 1: 141-144. Jeonju U Press.
- 이태준 (1988) 『문장강화』. 창작과 비평사.
- 조규태 (1980) "A Mode of Verb to BE," 『전북대학교 논문집』 22집.
- 조숙환과 이현호 편 (1992) 『언어학과 인지』. 한국문화사.
- 조성식 (1982) "한국에 있어서의 영어학," 『현대영어학연구』. 신아사.
- 채영기 (1978) 『파우어 대입영어』. 교학사.
- 한학성 (1992) 『영어란 무엇인가』. 을유문화사.
- 한 회 (1990) "영어어순과 정보원리," 전북대학교 교육대학원 석사 논문.
- 황경식 (1994) "좋은글 첫걸음은 정확한 문법." 『동아일보』. 1994/4/7.
- Adams, V. (1973) *An Introduction to Modern English Word-formation*. Longman.
- Akmajian, Adrian and Frank Heny (1976) *An Introduction to the Principles of Transformational Syntax*. MIT Press.
- Akmajian, Adrian, Richard Demers, and Robert Harnish (1984) *Linguistics*. Second edition. MIT Press.
- Allerton, D. J. (1982) *Valency and the English Verb*. Academic.
- Bach, E. and R. Harms (1968) *Universals in Linguistic Theory*.

- Holt, Rinehart, and Winston.
- Bauer, L. (1983) *English Word-formation*. CUP.
- Beaugrande, Robert de (1980) *Text, Discourse, and Process*. Ablex.
- Berwick, R. and A. Weinberg (1984) *The Grammatical Basis of Linguistic Performance*. MIT Press.
- Bierwisch, M. and K. Heidolph eds. (1970) *Progress in Linguistics*. Mouton.
- Bolinger, D. (1972) "Pronouns and Repeated Nouns." IULC.
- Bolinger, D. (1977) *Meaning and Form*. Longman.
- Bolinger, D. and D. Sears (1981) *Aspects of Language*. Second ed.
- Bonney, W. L. (1976) *Problems in the Grammar and Logic of English Complementation*. U of Oxford dissertation.
- Bresnan, J. (1970) "On Complementizers: Toward a Syntactic Theory of Complement Types," *Foundations of Language* 6: 297-321.
- Brumfit, C. J. and K. Johnson eds. (1979) *The Communicative Approach to Language Teaching*. Oxford U Press.
- Carstairs, A. D. (1973) "FOR-TO Complements and IF-clauses," *Quarterly Progress Report No. 109*. MIT Research Laboratory of Electronics.
- Candlin, C. N. (1979) "The Status of Pedagogical Grammars," in C. J. Brumfit and K. Johnson eds.
- Celce-Mercia, M. and D. Larsen-Freeman (1983) *The Grammar Book*. Newbury House Publishers.
- Celce-Murcia, M. ed. (1991) *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Heinle and Heinle.
- Chafe, W. (1970) *Meaning and the Structure of Language*. U of Chicago Press.
- Chafe, W. (1974) "Language and Consciousness," *Language* 50.1: 111-134.
- Chafe, W. (1976) "Givenness, Contrastiveness, Definiteness, Subjects, Topics, and Point of View," in C. Li ed. *Subject and Topic*: 27-55.
- Chomsky, N. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1977) "On WH-Movement," in P. Culicover, T. Wasow, and A. Akmajian eds.
- Chomsky, N. (1981) *Lectures on Government and Binding*. Foris.



- Chomsky, N. (1982) *Some Concepts and Consequences of the Theory of Government and Binding*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1986b) *Barriers*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1986k) *Knowledge of Language*. Praeger.
- Chomsky, N. (1988) *Language and Problems of Knowledge: The Managua Lectures*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1992m) "A Minimalist Program for Linguistic Theory." MIT Occasional Papers #1, *MIT Working Papers in Linguistics*. Also in K. Hale and S. Keyser eds. (1993).
- Chomsky, N. (1994b) "Bare Phrase Structure," *MIT Occasional Papers in Linguistics* #5. MIT.
- Conrad, Bent (1980) *Referring and Non-referring Phrases: A Study of Gerund and the Infinitive*. Akademisk Forlag.
- Cook, V. J. (1988) *Chomsky's Universal Grammar*. Basil Blackwell Ltd.
- Cook, V. J. (1991) *Second Language Learning and Language Teaching*. Edward Arnold.
- Cook, V. J. (1993) *Linguistics and Second Language Acquisition*. Macmillan.
- Corder, S. P. (1988) "Pedagogic Grammar," in W. Rutherford and M. S. Smith eds. *Grammar and Second Language Teaching*. Newbury.
- Crabtree, Monica and Joyce Powers (1991f) *Language Files*. Ohio State University Press.
- Crack-a-Joke Book* (1978) Collected by children for Oxfam. Penguin.
- Crystal, David (1987) *The Cambridge Encyclopedia of Language*. CUP.
- Culicover, P., T. Wasow, and A. Akmajian eds. (1977) *Formal Syntax*. Academic Press.
- Delahunty, Gerald (1982) *Topics in the Syntax and Semantics of the English Cleft Construction*. IULC.
- Demers, R. and A. Farmer (1991) *A Linguistics Workbook*. Second edition. MIT Press.
- Dirven, Rene and Richard A. Geiger eds. (1989) *A User's Grammar of English: Word, Sentence, Text, Interaction*. Verlag Peter Lang.
- Downing, Angela and Philip Locke (1992) *A University Course in*

- English Grammar*. Prentice Hall.
- Downing, P. (1977) "On the Creation and Use of English Compound Nouns," *Language* 53.4: 810-842.
- Dowty, D., L. Karttunen, and A. Zwicky eds. (1985) *Natural Language Processing*. CUP.
- Fabb, N. (1985) "Linguistics for Ten-year-olds," *MIT Working Papers in Linguistics* 6: 45-61.
- Fages, J. B. (1968) *Comprendre le Structuralisme*. Privat. (김현역 (1972) 『구조주의란 무엇인가』. 문예출판사.)
- Fellbaum, Christiane and Anne Zribi-Hertz (1989) "The Middle Construction in French and English: A Comparative Study of its Syntax and Semantics." IULC.
- Fillmore, Charles (1965) *Indirect Object Constructions in English and the Ordering of Transformations*. Mouton.
- Fillmore, C. (1968) "The Case for Case," E. Bach and R. Harms eds.
- Fillmore, C. (1985) "Linguistics as a Tool for Discourse Analysis," in Teun Van Dijk, ed. *Handbook of Discourse Analysis*. Vol. 1. Academic.
- Fillmore, C. (1988) "On Grammatical Constructions," Ms. UC at Berkeley.
- Firbas, Jan (1964) "On Defining the Theme in Functional Sentence Analysis," *Travaux Linguistiques de Prague* 1: 267-280.
- Frazier, L. (1985) "Syntactic Complexity," in D. Dowty, L. Karttunen, and A. Zwicky eds. (1985).
- Fromkin, V. and R. Rodman (1988) *An Introduction to Language*. 4th edition. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Fujimura, O. ed. (1973) *Three Dimensions of Linguistic Theory*. TEC.
- Givon, Talmy (1990s) *Functional Syntax* II. John Benjamins.
- Givon, Talmy (1993e) *English Grammar* II. John Benjamins.
- Greenbaum, S. (1979) "The Treatment of Clause and Sentence in A Grammar of Contemporary English," in S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik (1979).
- Greenbaum, S., G. Leech and J. Svartvik eds. (1979) *Studies in English Linguistics for Randolph Quirk*. Longman.
- Grinder, J. and S. Elgin (1973) *Guide to Transformational*

- Grammar*. Holt.
- Hale, K. and S. Keyser (1991) "On the Syntax of Argument Structure." *Lexicon Project Working Papers*, MIT.
- Hale, K. and S. Keyser eds. (1993) *The View from Building 20*. MIT Press.
- Hatcher, A. (1960) "An Introduction to the Analysis of English Noun Compounds," *Word* 16: 356-373.
- Hirst, G. (1986) *Semantic Interpretation and the Resolution of Ambiguity*. CUP.
- Honda, Maya (1994) *Linguistic Inquiry in the Science Classroom*. A Doctoral Thesis, School of Education of Harvard U. MIT Occasional Papers in Linguistics #6.
- Horiguchi, Ikiko (1989) "Complementation," in Dirven, Rene and Richard A. Geiger eds. (1989)
- Hudson, Richard (1992) *Teaching Grammar: A Guide for the National Curriculum*. Blackwell.
- Jackendoff, R. (1972) *Semantic Interpretation in Generative Grammar*. MIT Press.
- Jackson, Howard (1990) *Grammar and Meaning*. Logngman.
- Jenkins, L. (1972) *Modality in English Syntax*. MIT doctoral dissertation.
- Jespersen, O. (1922) *Essentials of English Grammar*. Unwin.
- Jespersen, O. (1965) *A Modern English Grammar: Part Six*. George Allen and Unwin Ltd.
- Kiparsky, P. and C. Kiparsky (1970) "Fact," In Bierwisch, M. and K. Heidolph eds. Also in D. Napoli and E. Rando eds. (1979).
- Kuno, S. (1976) "Subject, Theme, and the Speaker's Empathy -- A Reexamination of Relativization Phenomena," in C. Li ed.
- Lakoff, George (1987) *Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*. U of Chicago Press. (이기우 역 (1994) 『인지의미론』. 한국문화사.)
- Larsen-Freeman, Diane (1991) "Teaching Grammar," in M. Celce-Murcia ed. *Teaching English as a Second or Foreign Language*: 279-296.
- Leech, G. (1969) *Towards a Semantic Description of English*. Indiana U Press.
- Leech, G. (1981) *Semantics*. Second edition. Penguin.

- Lees, R. (1970) "Problems in the Grammatical Analysis of English Nominal Compounds," in M. Bierwisch and K. Heidolph eds.
- Levi, J. (1974) "On the Alleged Idiosyncrasy of Nonpredicate NP's," *CLS* 10: 402-415.
- Levi, J. (1978) *The Syntax and Semantics of Complex Nominals*. Academic Press.
- Levin, Beth (1993) *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. U of Chicago Press.
- Levin, Beth and Malka Rappaport Hovav (1995) *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface*. MIT Press.
- Liles, J. (1972) *Linguistics and the English Language*. Goodyear.
- Lumsden, Michael (1988) *Existential Sentences: Their Structure and Meaning*. Routledge.
- Lyons, J. (1968) *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge U Press.
- Mair, Christian (1990) *Infinitival Complement Clauses in English: A Study of Syntax in Discourse*. CUP.
- McCawley, J. (1988) *The Syntactic Phenomena of English*. The U of Chicago Press.
- Marchand, H. (1969) *The Categories and Types of Present-day English Word Formation*. Verlag.
- Matsunami, Tamotsu, Yoshihiko Ikekami, Kunihiko Imai (1983) *The Taishukan Encyclopaedia of English Linguistics*. Japanese Version. Taishukan.
- Matsumoto, Misumi (1992) "The Status of Cognate Objects," 『대 판교육대학 영문학회지』. 37호.
- Mil[w]ark, G. (1977) "Toward an Explanation of Certain Peculiarities of the Existential Constructuion in English," *Linguistic Analysis* 3.1: 1-29.
- Milsark, G. (1974) *Existential Sentences in English*. MIT doctoral dissertation.
- Napoli D. and E. Rando eds. (1979) *Syntactic Argumentation*. Gorgetown U.
- O'Grady, William (1992) "The Simpification of Syntax: Implications for Language Teaching," 조속환과 이현호 편 (1992)에 수록.
- Pesetsky, David (1995) *Zero Syntax: Experiencers and Cascades*. MIT Press.

- Pinker, Steven (1994) *The Language Instinct*. Morrow.
- Quine, W. (1960) *Word and Object*. MIT Press.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik (1972) *A Grammar of Contemporary English*. Seminar Press.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Longman.
- Quirk, R. and J. Svartvik (1980) *A Corpus of English Conversation*. Lund Studies in English.
- Radford, A. (1981) *Transformational Syntax*. Cambridge U Press.
- Radford, A. (1988) *Transformational Grammar*. Cambridge U Press.
- Rizzi, L. (1990) *Relativized Minimality*. MIT Press.
- Roeper, T. and M. Siegel (1978) "A Lexical Transformation for Verbal Compounds," *Linguistic Inquiry* 9.2: 199-260.
- Rosenbaum, P. (1994) "On the Role of Linguistics in the Teaching of English," in C. Otero ed. *Noam Chomsky: Critical Assessments*. Routledge.
- Ross, John (1967) *Constraints on Variables in Syntax*. MIT doctoral diss.
- Ross, J. (1973) "Nouniness," in O. Fujimura ed.
- Ross, J. and J. Hooper (1967) "World Order," *CLS* 6.
- Rothstein, S. (1985) *The Syntactic Forms of Predication*. MIT doctoral dissertation.
- Rutherford, W. and M. S. Smith eds. *Grammar and Second Language Teaching*. Newbury.
- Schwartz (1970) "On Interpreting nominalizations," in M. Bierwisch and K. E. Heidolph eds.
- Selkirk, L. (1982) *The Syntax of Words*. MIT Press.
- Stockwell, R., P. Schachter, and Barbara Partee (1973) *The Major Syntactic Structures of English*. Holt.
- Stockwell, R., D. Elliott, and M. Bean (1977) *Workbook in Syntactic Theory and Analysis*. Prentice-Hall.
- Thomas, L. (1993) *Beginning Syntax*. Blackwell.
- Traugott, E. (1972) *The History of English Syntax*. Holt, Rinehart and Winston.
- Van Valin, Robert (1992) "A Synopsis of Role and Reference Grammar," Ms.
- Visser, F. (1973) *An Historical Syntax of the English Language*.

142 이종민

Leiden.

Wekker, H. and L. Haegeman (1985) *A Modern Course in English Syntax*. Croom Helm.

Williams, E. (1994) *Thematic Structure in Syntax*. MIT Press.

이종민

전북 전주시 덕진구 덕진동 664

전북대학교 영어교육과 560-756